

**Zeitschrift:** Bauen, Wohnen, Leben  
**Herausgeber:** Bauen, Wohnen, Leben  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 41

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

...besser  
ein Prego —  
**\*Prego**  
ist  
besser

\* Prego, das herbstliche  
Allzeitgetränk,  
ist im Winter  
besonders zu  
empfehlen —, denn  
Prego ist reich an Vitamin C

Zum Beziehen in jedem Lebensmittelgeschäft  
oder durch ihren Getränkelieferanten.  
Bezugsquellen nachweis:  
OBI Bischofszell  
Jules Schlör AG, Menziken



# LAVAMAT-Waschmaschinen

für die Schweizer Hausfrau

Der Wunsch nach einer Waschmaschine besteht heute allgemein. Bei- nahe durchweg herrscht die Ansicht, daß es mit dem Waschen nach der alten Methode nicht weitergehen kann, daß eine Entlastung der Hausfrau einfach notwendig ist, und daß es meist nur eine Frage des Zeitpunktes ist, zu dem eine solche Anschaffung finanziell möglich sein wird. Noch nicht Allgemeingut geworden ist aber das Wissen um die Waschmaschinen, um die Möglichkeiten, die die Waschmaschinen bieten, die Wichtigkeit der Nebenstände, die sich beim Aufstellen einer Waschmaschine ergeben und die Notwendigkeit, das Waschen auf eine ganz andere Ebene zu stellen. Weil dieses Wissen um das moderne Waschen noch oft fehlt, gibt es Enttäuschungen, und es ist dem interessierten Verbraucher daher heute ein Bedürfnis, sich richtiges Wissen über Waschmaschinen

anzueignen. Statistische Untersuchungen haben ergeben, daß das Gebiet der Wäsche arbeitsenergetisch neben dem Putzen der Böden subjektiv von der Hausfrau am höchsten bewertet wird. Um diesen Arbeits- und Kraftaufwand zu vermindern, wurden und werden Maschinen entwickelt, die teils den ganzen Waschvorgang, teils nur die mechanische Bearbeitung des Waschgutes übernehmen. Es gibt hier verschiedene Möglichkeiten — die größte Hilfe und Erleichterung bringt das Waschen mit den Vollautomaten.

#### Die Aufgabe des Waschautomaten

Bei den Waschautomaten handelt es sich um Maschinen, die die Wäsche waschen, spülen und schleudern und bei denen der Übergang von einem zum andern Arbeitsgang ohne Eingriff von außen übernommen wird. Waschen und Spülen sind zwei Arbeitsgänge, die sich

in jeder Maschine durchführen lassen. Es gibt Maschinen, die außerdem auch das Entwässern der Wäsche ermöglichen. Eine Waschmaschine kann aber erst dann als Automat bezeichnet werden, wenn die Übergänge von dem einem zum andern dieser drei Arbeitsprozesse übernommen werden, ohne daß dabei die Wäsche angefaßt oder umgeladen werden muß. Diese Mechanisierung der Übergänge läßt sich praktisch bei jedem System lösen. Bei der Trommelmaschine ist sie von vornherein schon gegeben, zumal hier bei einem Verhältnis der eingesetzten Trockenwäsch in Kilo zur Laugenmenge in Liter von etwa 1:5 Lauge und Spülwasser nach jedem Arbeitsgang ablaufen können.

#### Mechanik des Waschvorganges

Die Mechanik des Waschvorganges besteht bei den Trommelmaschinen darin, daß die Wäsche bei der langsame Drehung der Trommel durch die Rippen mitgenommen wird und im höchsten Punkt in die Lauge zurückfällt. Dabei wird die Wäsche geknetet und gepreßt, erfährt also die mechanische Bearbeitung, die für einen guten Reinigungsvorgang unbedingt erforderlich ist. Um ein Verknäulen und Verwinden der Wäschestücke zu vermeiden, läßt man die Drehrichtung der Trommel wechseln. Dieser Reversierbetrieb ist nicht nur beim Waschen, sondern vor allem auch beim Spülen wichtig. Bezüglich der Mechanik sind Waschen und Spülen gleichwertige Arbeitsprozesse, das heißt die Trommel läuft im gleichen Reversierbetrieb.

#### Programmsteuerung und Schrittschaltwerk

Nach dem Umfang der Arbeits erleichterung und Bequemlichkeit, die der Hausfrau heute geboten werden, steht an erster Stelle aller Haushaltgeräte der *Waschautomat*. Er verdient diese Bezeichnung deshalb, weil ihm die Hausfrau den gesamten Waschvorgang anvertrauen kann, also Waschen, Spülen und Trockenschleudern mit allen Übergängen, welche die einzelnen Waschprozesse verbinden. Dafür ist eine Steuerung erforderlich, die den vorgewählten Ablauf des Waschpro-

gramms, das Ein- und Ausschalten des Motors zum Waschen und Schleudern sowie das Öffnen und Schließen der

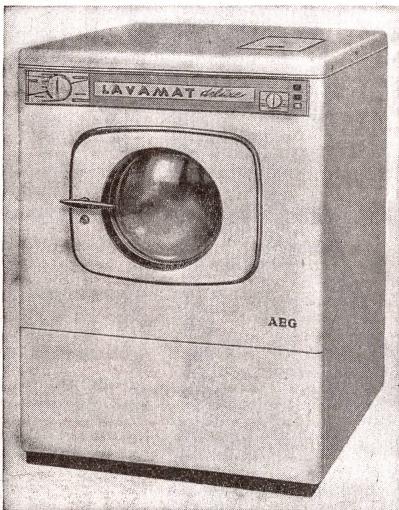
Ein- und Ausschalten des

am Einstellkopf auf der Schaltleiste

des Automaten.

Neben dieser Steuerwalze für das Waschprogramm ist noch eine zweite Walze mit Nockenscheiben eingebaut, die von dem gleichen Synchronmotor angetrieben wird. Diese zweite Walze wirkt auf ein Reversierschaltwerk, das die Waschtrömmel, nach einem Vorauslauf von jeweils 12 Sekunden, auf einen 12 Sekunden dauernden Rücklauf umschaltet. Durch diese gegenläufige Bewegung wird nicht nur die Waschintensität erhöht, sondern gleichzeitig auch vermieden, daß sich die Wäsche in der Trommel verknäelt.

H. P. Koch AG, Dufourstr. 131, Zürich 8, Importeur der AEG-Haushaltgeräte.



## Knusprige, gute und billige Biskuits!

## Doria-Produkte bürgen für Qualität!

In Zürich nur erhältlich in den Filialen des Lebensmittelvereins Zürich



SPENGLER - SANITÄR - DACHDECKER  
GENOSSSENSCHAFT  
Zeughausstrasse 43 ZÜRICH Telefon 23 07 36  
Gegründet 1907

Spenglerarbeiten / Sanitäre Anlagen / Dachdeckerarbeiten  
Techn. Büro

## Gody Breitenmoser

General-Wille-Straße 21, Telefon 23 58 77

Das ist die Adresse, die Sie sich merken müssen, wenn irgend etwas mit Ihren Haaren nicht stimmt. Der erfahrene Haaranalytiker weiß bestimmt auch in Ihrem Falle Rat.

Welcher Natur auch Ihre Beschwerden sind, wenden Sie sich doch vertraulich an ihn. Mit modernsten Hilfsmitteln erforscht der erfahrene Fachmann den Grund Ihrer Haarsorgen. Machen Sie es wie viele, vereinbaren Sie mit ihm eine bestimmte Zeit für eine Konsultation. Telefon 23 58 77.

... Wenn es den Garten betrifft, dann denken Sie an uns. Unser Personal steht Ihnen immer gerne mit Rat zur Verfügung.

LICHT KRAFT TELEPHON

BAU VON SCHALTANLAGEN / TRAFOSTATIONEN / BELEUCHTUNGSKÖRPER



Löwenstrasse 1 (Sihlporte) Tel. 25 86 88  
ZÜRICH 1  
Filialen: Glattbrugg, Industriesstr. 32, Tel. 83 66 47  
Kloten, Schaffhauserstr. 114, Tel. 84 72 17

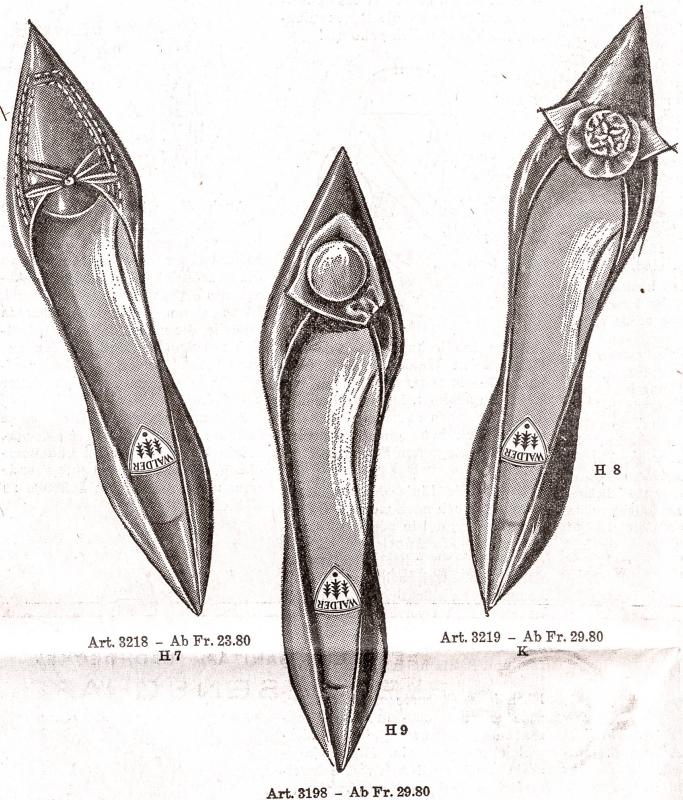


HAUPTGESCHÄFT: Oerlikon, beim Bahnhof  
Telefon (051) 48 76 76  
FILIALE: Stadelhoferstrasse 41  
Telefon (051) 32 90 16

Machen Sie es sich bequem:

## Tragen Sie Ballerinas!

Diese leichten Schuhe von unerhörtem Chic und «aerodynamischer» Linie tragen sich wundervoll, sind doch Sohlen und Leder handschuhweich und schmiegend. Die reizvolle Farbskala – es sind alle Farben vertreten – macht die Wahl leicht und ermuntert – zwei Paare zu kaufen!



Art. 3218 – Ab Fr. 23.80  
H 7

Art. 3219 – Ab Fr. 29.80  
K

Art. 3198 – Ab Fr. 29.80  
K



Rassig, elastisch  
und *oooo* bequem!

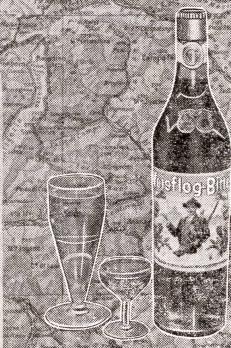
Das ist der Ballerina,  
den wir Jungs lieben

Art. 3225 – Ab Fr. 26.80  
L 7

Was Doktor Weisflog  
einst erfand,  
das trinkt man heut'  
im ganzen Land.

*Weisflog*

täglich getrunken, besonders  
vor und nach den Mahlzeiten,  
ist er so bekömmlich und nützlich.



*Weissenburger*

der Liebling aller!  
Seit vielen Jahren ist das  
herrliche CITRON das meistverlangte  
Weissenburger-Tafelwasser. Es ist  
sehr geschätzt, weil es sich  
mit allem und jedem verträgt und  
sich auch zum Mischen von Apéritifs  
und Weinen gut eignet. Herrlich  
munden auch die duftfeinen Aromage-  
tränke Himbeer und Orange, sowie  
die spritzigen Fruchtsaftgetränke  
Abrico, Grape-fruit, Erla und Ananas.  
Gönnen Sie sich das Beste,  
das oft nachgeahmte,  
unerreichte Weissenburger...  
gesund, erfrischend, nicht kältend!

20/59



STRASSEN- UND TIEFRAU  
BELÄGE PFLÄSTERUNGEN WALZARBEITEN



KELLER-FREI & Co. AG. ZÜRICH

HOFWIESENSTR. 3 POSTHAUS SCHAFFHAUSERPLATZ  
TEL. (051) 28 94 28

GRÜNDUNGSAHR 1895

Walder & Co. AG., Brüttisellen-Zürich

die führende Spezialfabrik für modische Damenschuhe

